



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Dokument z posiedzenia*

---

**A7-0268/2014**

4.4.2014

**\***

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie metod i procedury udostępniania tradycyjnych zasobów własnych, zasobów własnych opartych na VAT i zasobów własnych opartych na DNB oraz w sprawie środków w celu zaspokojenia potrzeb gotówkowych (wersja przekształcona)  
(05603/2014 – C7-0037/2014 – 2011/0185(CNS))

Komisja Budżetowa

Sprawozdawcy: Jean-Luc Dehaene, Anne E. Jensen

(Przekształcenie – art. 87 Regulaminu)

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

#### **Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn**

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

#### **Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego**

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	7
ZAŁĄCZNIK: PISMO KOMISJI PRAWNEJ .....	8
ZAŁĄCZNIK: OPINIA KONSULTACYJNEJ GRUPY ROBOCZEJ SŁUŻB PRAWNYCH PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY I KOMISJI .....	10
PROCEDURA .....	12



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie metod i procedury udostępniania tradycyjnych zasobów własnych, zasobów własnych opartych na VAT i zasobów własnych opartych na DNB oraz w sprawie środków w celu zaspokojenia potrzeb gotówkowych (wersja przekształcona)  
(05603/2014 – C7-0037/2014 – 2011/0185(CNS))**

**(Specjalna procedura ustawodawcza – konsultacja – przekształcenie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając projekt Rady (05603/2014),
- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2011)0742),
- uwzględniając art. 322 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którym Rada skonsultowała się z Parlamentem (C7-0037/2014),
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie przyszłości zasobów własnych Unii Europejskiej<sup>1</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 8 czerwca 2011 r. zatytułowaną „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej<sup>2</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie wieloletnich ram finansowych i zasobów własnych<sup>3</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 23 października 2012 r. w celu pozytywnego zakończenia procedury zatwierdzania wieloletnich ram finansowych<sup>4</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 13 marca 2013 r. w sprawie konkluzji ze szczytu Rady Europejskiej w dniach 7–8 lutego 2013 r. dotyczących wieloletnich ram finansowych<sup>5</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 3 lipca 2013 r. w sprawie porozumienia politycznego w sprawie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020<sup>6</sup>,
- uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 27 E z 31.1.2008, s. 214.

<sup>2</sup> Dz.U. C 380 E z 11.12.2012, s. 89.

<sup>3</sup> Dz.U. C 332 E z 15.11.2013, s. 42.

<sup>4</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2012)0360.

<sup>5</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0078.

<sup>6</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0304.

aktów prawnych<sup>1</sup>,

- uwzględniając pismo Komisji Prawnej z dnia 6 marca 2012 r. skierowane do Komisji Budżetowej zgodnie z art. 87 ust. 3 Regulaminu,
  - uwzględniając art. 87 oraz art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0268/2014),
- A. mając na uwadze, że grupa konsultacyjna służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji stwierdziła, iż wniosek Komisji nie zawiera żadnych zmian merytorycznych innych niż te określone jako takie we wniosku, oraz mając na uwadze, że w odniesieniu do ujednoczenia niezmiennych przepisów wcześniejszych aktów z tymi zmianami wniosek zawiera proste ujednoczenie istniejących tekstów, bez zmian merytorycznych,
1. zatwierdza projekt Rady w brzmieniu uwzględniającym zalecenia grupy konsultacyjnej służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji;
  2. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
  3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do tekstu przyjętego przez Parlament;
  4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 77 z 28.3.2002, s. 1.

## UZASADNIENIE

Projekt rozporządzenia Rady w sprawie metod i procedur udostępniania tradycyjnych zasobów własnych i zasobów własnych opartych na DNB oraz w sprawie środków w celu zaspokojenia potrzeb gotówkowych jest częścią pakietu reform systemu zasobów własnych przedstawionego przez Komisję w 2011 r. Stanowi on przekształcenie istniejących przepisów w celu zagwarantowania zaspokojenia potrzeb gotówkowych w ramach nowej struktury zasobów własnych. Przepisy oparte są na istniejącym rozporządzeniu nr 1150/2000 wykonującym decyzję 2007/436/WE w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (zmienionym rozporządzeniem Rady nr 105/2009). Odnośną podstawą prawną tego rozporządzenia jest art. 322 ust. 2 TFUE.

Projekt przedstawiony przez Radę nie zmienia znacząco wniosku Komisji oprócz dostosowania go do ostatecznego wyniku negocjacji w sprawie WRF/ zasobów własnych, podczas których propozycje dotyczące nowych zasobów własnych opartych na VAT oraz zasobów własnych opartych na podatku od transakcji finansowych nie zyskały poparcia w Radzie.

Ogólnie rzecz biorąc, w oparciu o pozytywną opinię komisji JURI, sprawozdawcy zalecają przyjęcie przedmiotowego projektu rozporządzenia Rady bez żadnych zmian.

## ZAŁĄCZNIK: PISMO KOMISJI PRAWNEJ

Nr ref.: D(2012)12426

Alain Lamassoure  
Przewodniczący Komisji Budżetowej  
ASP 13E207  
Bruksela

Przedmiot: ***Zmieniony wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie metod i procedur udostępniania tradycyjnych zasobów własnych i zasobów własnych opartych na DNB oraz w sprawie środków w celu zaspokojenia potrzeb gotówkowych (wersja przekształcona)***  
***(COM(2011)0742 – C7-0204/2011 – 2011/0185(CNS))***

Szanowny Panie Przewodniczący!

Komisja Prawna, której mam zaszczyt przewodniczyć, rozpatrzyła wyżej wymieniony wniosek zgodnie z art. 87 Regulaminu Parlamentu dotyczącym przekształcenia.

Artykuł 87 ust. 3 brzmi następująco:

*„Jeżeli komisja właściwa w kwestiach prawnych uzna, że wniosek nie wnosi zmian merytorycznych innych niż te, które we wniosku określono jako takie, informuje o tym komisję przedmiotowo właściwą.*

*W takim przypadku, poza poprawkami spełniającymi warunki przewidziane w art. 156 i 157, komisja przedmiotowo właściwa dopuszcza wyłącznie poprawki dotyczące części wniosku zawierających zmiany.*

*Jeżeli jednak, zgodnie z pkt 8 porozumienia międzyinstytucjonalnego, właściwa komisja zamierza także złożyć poprawki do ujednoliconych fragmentów wniosku, powinna ona niezwłocznie powiadomić o tym zamiarze Radę i Komisję, a Komisja powinna poinformować komisję, przed głosowaniem zgodnie z art. 54, o swoim stanowisku w sprawie poprawek i o tym, czy zamierza wycofać wniosek dotyczący przekształcenia”.*



Zgodnie z opinią Wydziału Prawnego, którego przedstawiciele uczestniczyli w posiedzeniach konsultacyjnej grupy roboczej analizującej wniosek dotyczący przekształcenia, i zgodnie z zaleceniami sprawozdawcy komisji opiniodawczej Komisja Prawna stwierdza, że omawiany wniosek nie zawiera żadnych zmian merytorycznych innych niż te, które zostały określone jako takie we wniosku oraz że w odniesieniu do kodyfikacji niezmienionych przepisów wcześniej przyjętych aktów z tymi zmianami wniosek zawiera prostą kodyfikację istniejącego tekstu, bez zmian merytorycznych.

Ostatecznie, po przedyskutowaniu go na posiedzeniu w dniu 1 marca 2012, Komisja Prawna przyjęła wniosek 22 głosami i bez głosów wstrzymujących się<sup>1</sup>, oraz zaleca, by Pana komisja, jako komisja przedmiotowo właściwa, przeanalizowała powyższy wniosek zgodnie z art. 87.

Z wyrazami szacunku

Klaus-Heiner LEHNE

*Zal.: Opinia konsultacyjnej grupy roboczej.*

---

<sup>1</sup> W chwili głosowania końcowego obecni byli: Klaus-Heiner Lehne (przewodniczący), Evelyn Regner (wiceprzewodnicząca), Raffaele Baldassarre (wiceprzewodniczący), Françoise Castex (wiceprzewodnicząca), Sebastian Valentin Bodu (wiceprzewodniczący), Luigi Berlinguer, Piotr Borys, Cristian Silviu Buşoi, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Angelika Niebler, Bernhard Rapkay, Dagmar Roth-Behrendt, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Jacek Włosowicz, Tadeusz Zwiefka.

## **ZAŁĄCZNIK: OPINIA KONSULTACYJNEJ GRUPY ROBOCZEJ SŁUŻB PRAWNYCH PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY I KOMISJI**



KONSULTACYJNA GRUPA ROBOCZA  
SŁUŻB PRAWNYCH

Bruksela, 10 stycznia 2012 r.

### **OPINIA**

#### **PRZEZNACZONA DLA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO RADY KOMISJI**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie metod i procedur udostępniania tradycyjnych zasobów własnych i zasobów własnych opartych na DNB oraz w sprawie środków w celu zaspokojenia potrzeb gotówkowych (przekształcenie) COM(2011)0742 z 9.1.2011 – 2011/0185(CNS)**

Mając na uwadze porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania aktów prawnych, w szczególności jego pkt 9, konsultacyjna grupa robocza, złożona z odpowiednich służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, odbyła posiedzenie w dniu 28 listopada 2011 r. między innymi w celu rozpatrzenia wyżej wymienionego wniosku przedstawionego przez Komisję.

Na tym posiedzeniu<sup>1</sup> konsultacyjna grupa robocza zbadała przedmiotowy wniosek dotyczący rozporządzenia Rady przekształcającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich, uznając jednomyślnie w odniesieniu do uzasadnienia załączonego do wniosku, że dokument ten, aby spełniać odpowiednie wymogi określone w porozumieniu międzyinstytucjonalnym, powinien określać uzasadnienie każdej proponowanej zmiany merytorycznej, zgodnie z pkt 6 lit. a) ppkt ii) porozumienia oraz wskazywać, które postanowienia wcześniejszego aktu pozostają niezmienione, zgodnie z pkt 6 lit. a) ppkt iii) porozumienia.

W rezultacie rozpatrzenie wniosku pozwoliło konsultacyjnej grupie roboczej na stwierdzenie w wyniku wspólnego porozumienia, że wniosek ten nie zawiera innych istotnych zmian oprócz tych, które już zostały zaznaczone jako takie we wniosku. Grupa robocza stwierdziła ponadto, że w odniesieniu do kodyfikacji niezmienionych przepisów wcześniej przyjętego

---

<sup>1</sup> Konsultacyjna grupa robocza miała do dyspozycji angielską, francuską i niemiecką wersję językową wniosku i pracowała w oparciu o wersję angielską, stanowiącą źródłową wersję językową omawianego tekstu.

aktu z tymi zmianami merytorycznymi wniosek zawiera prostą kodyfikację istniejącego tekstu prawnego bez zmian merytorycznych.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	The methods and procedure for making available the traditional and GNI-based own resources and the measures to meet cash requirements (recast)	
<b>Bibliografia</b>	05603/2014 – C7-0037/2014 – COM(2011)0512 – COM(2011)0742 – C7-0204/2011 – 2011/0185(CNS)	
<b>Data konsultacji z PE</b>	18.7.2011	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 13.9.2011	
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 13.9.2011	
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Anne E. Jensen 28.9.2011	Jean-Luc Dehaene 28.9.2011
<b>Data przyjęcia</b>	1.4.2014	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+	20
	-	1
	0	1
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Göran Färm, Věra Flasarová, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Andrej Plenković, László Surján, Helga Trüpel, Angelika Werthmann	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Sz.P. Paul Rübig	
<b>Data złożenia</b>	4.4.2014	